

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix - Travail - Patrie

-----

AGENCE DE RÉGULATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

-----



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace - Work - Fatherland

-----

TELECOMMUNICATIONS  
REGULATORY BOARD

-----

**Avis d'Appel d'Offres National Ouvert N° 04104/AONO/ART/CIPM/2018 du 21 NOVEMBRE 2018 pour la surveillance et la sécurisation triennales (2019, 2020 et 2021) des locaux de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART) et des résidences de ses hauts responsables en deux (02) lots indépendants.**

**Financement : Budget de l'ART Exercices 2019, 2020 et 2021**

**1. Objet de l'Appel d'Offres**

Le Directeur Général de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART) lance un Appel d'Offres National Ouvert pour la surveillance et la sécurisation triennales (2019, 2020 et 2021) des locaux de l'ART et des résidences de ses hauts responsables réparties en deux (02) lots indépendants.

**2. Consistance des prestations**

Les prestations consistent en la surveillance et la sécurisation des locaux et des résidences de ses hauts responsables.

**3. Participation et origine**

Le présent Appel d'Offres est ouvert à toute société ou entreprise de droit camerounais, spécialisée dans la surveillance et la sécurité et ayant un agrément dûment signé par l'autorité compétente.

**4. Allotissement**

Les prestations seront exécutées en deux (02) lots ainsi qu'il suit :

**Lot 1** : Surveillance et sécurisation :

- de la Direction Générale à Yaoundé ;
- des résidences des hauts responsables (PCA, DG et DGA) de l'ART à Yaoundé ;
- du Site de Nkomo ;
- du Site de Santa Barbara ;
- du Site de Ngoa-Ekelle ;

**Lot 2** : Surveillance et sécurisation :

- de la Délégation Régionale ART à Yaoundé ;
- Centre de contrôle des Fréquences de l'ART à Yaoundé ;
- du Poste de Contact de l'ART à Ebolowa ;
- de la Délégation Régionale ART à Douala ;
- du poste de Contact de l'ART à Bafoussam ;
- du poste de Contact de l'ART à Bamenda ;
- de la Délégation Régionale ART à Garoua.
- du poste de Contact de l'ART à Ngaoundéré ;
- du poste de Contact de l'ART à Maroua.

**5. Délai d'exécution**

Les prestations objet du présent Appel d'Offres seront exécutées comme suit :

- Tranche ferme : 12 mois, du 1<sup>er</sup> Janvier 2019 au 31 décembre 2019 à minuit ;
- 1<sup>ère</sup> Tranche conditionnelle : 12 mois, du 1<sup>er</sup> janvier 2020 au 31 décembre 2020 à minuit ;
- 2<sup>ème</sup> Tranche conditionnelle : 12 mois, du 1<sup>er</sup> janvier 2021 au 31 décembre 2021 à minuit.

## **6. Coût prévisionnel :**

- **Lot 1** : 200 000 000 (deux cent millions) F CFA TTC;
- **Lot 2** : 250 000 000 (deux cent cinquante millions) F CFA TTC.

## **7. Financement**

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres sont financées par le budget de l'ART des exercices 2019, 2020 et 2021 sur la ligne d'imputation budgétaire n° 612 060 « Frais de gardiennage ».

## **8. Cautionnement provisoire**

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances, comme suit :

- Lot 1 : 4 000 000 F CFA ;
- Lot 2 : 5 000 000 F CFA.

## **9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de l'ART, sise au cinquième (5<sup>ème</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, B.P. 6132 Yaoundé, tél. : 2 22 23 03 80/ 2 22 23 23 30, fax : 2 22 23 37 48, dès publication du présent avis.

## **10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres établi en langue française peut être obtenu auprès de la Cellule des Marchés de l'ART, sise au cinquième (5<sup>ème</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable de **deux cent mille (200 000) F CFA** au titre des frais de dossier, au compte d'affectation spéciale des marchés n°335 988 de l'Agence de Régulation des Marchés Publics (ARMP) ouvert à la BICEC, dans les agences de tous les chefs-lieux de Région et celles des villes de Limbé et Dschang.

## **11. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances.

## **12. Remise des offres**

Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais en 07 exemplaires dont l'original et 06 copies marqués comme tels, devra parvenir à la Cellule des Marchés de l'ART, sise au cinquième (5<sup>ème</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, BP : 6132 Yaoundé au plus tard le **14 Décembre 2018** à **12 heures, heure locale** sous pli fermé. Aucune offre régulièrement déposée ne peut être ni modifiée, ni retirée et devra porter la mention :

**Appel d'Offres National Ouvert N° 04104/AONO/ART/CIPM/2018 du 21 NOVEMBRE 2018 pour la surveillance et la sécurisation triennales (2019, 2020 et 2021) des locaux de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART) et des résidences de ses hauts responsables en deux (02) lots indépendants.**

**« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »**

**13. Ouverture des plis**

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières aura lieu le **14 Décembre 2018** à **13 heures, heure locale**, par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de l'ART, en présence des Soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et munis du justificatif de leur mandat.

**14. Critères de qualification (valable pour tous les lots)**

**Critères éliminatoires :**

- Dossier administratif incomplet après le délai de 48 heures;
- Absence de la caution de soumission ;
- Pièce administrative non conforme après le délai de 48 heures;
- Pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- Absence de l'agrément dûment signé par l'autorité compétente ;
- Note technique inférieure à 70% de oui.

**Critères essentiels :**

L'évaluation des offres techniques sera faite suivant le système binaire (oui/non) sur la base des critères essentiels ci-dessous :

- Présentation des offres ;
- Capacité technique ;
- Qualification du personnel employé ;
- Disponibilité du matériel ;
- Capacité financière.

Seules les Soumissions qui auront obtenu au moins soixante-dix (70) % de oui seront admises à l'analyse financière.

**15. Lieux d'exécution des prestations**

Les prestations seront effectuées à :

Lot 1 : Yaoundé

Lot 2 : Yaoundé, Ebolowa, Douala, Bamenda, Bafoussam, Garoua, Ngaoundéré, Maroua.

**16. Méthode de sélection**

Le Soumissionnaire sera choisi par la méthode de sélection du moins disant conformément aux procédures décrites dans le présent DAO.

**17. Nombre maximum de lots**

Les entreprises peuvent soumissionner pour les deux (02) lots. Une entreprise peut être attributaire des deux (02) lots.

**18. Durée de validité des offres**

Les Soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

## **19. Renseignements complémentaires**

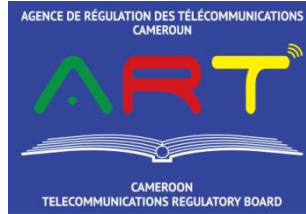
Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de l'ART, sise au cinquième (5<sup>ème</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, BP : 6132 Yaoundé, tél. : 2 22 23 03 80/ 2 22 23 23 30, fax : 2 22 23 37 48.

### **Ampliations :**

- ARMP ;
- MINMAP ;
- Affichage ;
- Cellule des Marchés/ART.



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie  
-----  
AGENCE DE RÉGULATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
-----



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland  
-----  
TELECOMMUNICATIONS  
REGULATORY BOARD  
-----

**Open National Invitation to Tender No. 04104 /AONO/ART/CIPM/2018 of NOVEMBER, 21, 2018 For the triennial surveillance and security (2019, 2020 and 2021) of the premises of the Telecommunications Regulatory Board (TRB) and the residences of its senior officials in two (02) independent lots.**

**Financing: TRB budget 2019, 2020 and 2021 financial years**

**1. Purpose of the invitation to tender**

The Director-General of the Telecommunications Regulatory Board (TRB) launches an Open National Invitation to Tender for the triennial surveillance and security (2019, 2020 and 2021) of the premises of TRB and the residences of its senior officials into two (02) independent lots.

**2. Nature of services**

The services shall consist of ensuring the surveillance and security of premises and the residences of senior officials of TRB.

**3. Participation and origin**

Participation in this invitation to tender shall be open to Cameroon-law companies or enterprises specialised in surveillance and security and having an accreditation duly signed by the competent authority.

**4. Allotment**

The services will be performed in two (02) lots as follows:

**Lot 1:** Surveillance and security of:

- the Head Office in Yaoundé;
- the residences of senior officials (PCA, DG and DGA) of TRB in Yaoundé;
- the Site of Nkomo;
- the Site of Santa Barbara;
- the Site of Ngoa-Ekelle;

**Lot 2:** Surveillance and security of:

- TRB Regional Delegation in Yaoundé;
- TRB Frequency Control Center in Yaounde;
- TRB Contact Office in Ebolowa;

- TRB Regional Delegation in Douala;
- TRB Contact Office in Bafoussam;
- TRB Contact Office in Bamenda;
- TRB Regional Delegation in Garoua.
- TRB Contact Office in Ngaoundéré;
- TRB Contact Office in Maroua;

## **5. Execution Deadline**

The services subject of this invitation to tender will be executed as follows:

- Firm stage: 12 months, from January 1, 2019 to December 31, 2019 at midnight;
- 1st conditional phase: 12 months, from 1 January 2020 to 31 December 2020 at midnight;
- 2nd conditional phase: 12 months, from January 1, 2021 to December 31, 2021 at midnight.

## **6. Estimated cost**

- Lot 1: 200 000 000 (two hundred million) CFA including tax;
- Lot 2: 250 000 000 (two hundred and fifty million) CFA including tax.

## **7. Financing**

The services under this invitation to tender shall be financed by TRB budget of 2019, 2020 and 2021 financial years on the budget item line No. 612 060 "surveillance fees"

## **8. Proovisional bid Bond**

Each bidder must attach to his administrative documents a bid bond issued by a first-class bank approved by the Ministry of Finance, as follows:

- Lot 1: 4,000,000 CFA francs;
- Lot 2: 5,000,000 CFA francs.

## **9. Consultation of the Tender file**

The Tender File can be consulted during working hours at the TRB Contracts Unit, located on the fifth (5th) floor of CRISTAL building opposite the Nigerian Embassy in Bastos, Yaoundé, PO Box 6132 Yaoundé, tel : 2 22 23 03 80/2 22 23 23 30, fax: 2 22 23 37 48, upon publication of this notice.

## **10. Acquisition of tender file**

The Tender File prepared in French can be obtained from TRB Contracts Unit at, located on the fifth (5th) floor of CRISTAL building opposite the Nigerian Embassy in Bastos, Yaounde, upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable sum **of two hundred thousand (200,000) CFA francs** representing file processing fees, to the special procurement account No. 335 988 of the Public Contracts Regulatory Agency (ARMP) open at BICEC, in the branches of all the Regional capital cities and those of Limbé and Dschang.

## **11. Admissibility of Bids**

Under threat of being rejected, the other required administrative documents must be submitted in originals or copies certified true by the issuing service or an administrative authority, in accordance with the provisions of the Special Tender Regulations.

They must absolutely be dated less than three (03) months preceding the original date of submission of bids or have been established after the date of signature of the Invitation to Tender.

Any tender not deemed incomplete according to the prescriptions of the Tender File shall be declared inadmissible; especially the absence of the bid bond issued by a first-class bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance.

## **12. Submission of bids**

Each bid, drafted in English or in French in 07 copies of which the original and 06 copies marked as such, must reach the Contracts Unit of TRB, located on the fifth (5th) floor of CRISTAL building opposite Nigeria Embassy in Yaoundé, P. O. Box: 6132 Yaoundé not later than **December, 14, 2018** at **12 noon, local time** in a sealed envelope. Regularly submitted bids shall neither be modified nor withdrawn and shall be labelled as follows:

**Open National Invitation to Tender No. 04104 /AONO/ART/CIPM/2018 of NOVEMBER, 21, 2018 For the triennial surveillance and security (2019, 2020 and 2021) of the premises of the Telecommunications Regulatory Board (TRB) and the residences of its senior officials in two (02) independent lots.**

**“To be opened only during the bid-examination session”**

## **13. Opening of Bids**

The opening of bids will be done in one stage.

The opening of the administrative documents and the technical and financial offers will take place on the **December; 14, 2018** at **1 pm, local time**, by the Internal Tender Commission at TRB, in the presence of bidders or their duly authorized representatives having proof of their mandate.

The opening of the financial offers will be done at a later date.

## **14. Qualification Criteria (valid for both batches)**

### **Eliminatory criteria:**

- Incomplete administrative file after 48 hours;
- Absence of the bid bond;
- Non-compliant administrative document after 48 hours;
- Falsified document or false declaration;
- Absence of the accreditation duly signed by the competent authority;
- Technical score less than 70 % of yes.

### **Essential criteria:**

The evaluation of the technical offer shall be based on the binary system (yes/no) following the essential criteria below:

- Presentation of bids;
- Technical capacity;
- Qualification of the employed staff;
- Availability of the material;
- Financial capacity.

Only bidders obtaining at least seventy (70) % of yes will be eligible for financial analysis.



#### **15. Places of performance of services**

The services will be performed at:

Lot 1: Yaoundé

Lot 2: Yaoundé, Ebolowa, Douala, Bamenda, Bafoussam, Garoua, Ngaoundere, Maroua.

#### **16. Selection method**

The contract will be awarded to the lowest evaluated bidder who will also obtain the technical score required.

#### **17. Maximum number of lots**

Companies can bid for both (02) lots. An enterprise may be awarded both (02) lots.

#### **18. Duration of validity of bids**

Bidders shall be committed by their bids for 90 days from the deadline for submission of bids.

#### **19. Additional information**

Additional information can be obtained during working hours at the Contracts Unit of TRB, located on the fifth (5th) floor of CRISTAL building opposite the Nigerian Embassy in Yaoundé, BP: 6132 Yaoundé, tel. : 2 22 23 03 80/2 22 23 23 30, fax: 2 22 23 37 48.

#### **Copies:**

- ARMP;
- MINMAP;
- Display;
- Contracts Unit / TRB.